

pt

Cadeira de rodas eletrônica de viagem

Modelo 1.054, iTravel

Manual de operação



CE

ORTOPEDIA®
BY MEYRA


Índice

Significado das marcações utilizadas	4	Carga da bateria	11
Introdução	4	Indicador de bateria	11
Lista de modelos	4	Análise	11
Indicações/contraindicações	4	Velocidade máxima pré-selecionável	11
Receção	5	Pré-selecionar a velocidade máxima	11
Utilização prevista	5	Índices de velocidade	11
Utilização	5	Joystick	12
Ajuste	5	Movimento de deslocação e direção	12
Disposições legais	6	Desaceleração da cadeira de rodas eletrónica de viagem	12
Combinação com produtos de outros fabricantes	6	Botões e símbolos	13
Reutilização	6	Preparar-se para conduzir	14
Vida útil	6	Verificações antes da primeira viagem	14
Visão geral	7	Estado de carregamento da bateria	14
Modelo	7	Processo de carregamento da bateria	14
Módulo de operação	8	Fita para as pernas	15
Manuseamento da cadeira de rodas eletrónica de viagem	9	Remover a fita para as pernas	15
Travar a cadeira de rodas eletrónica de viagem	9	Colocar a fita para as pernas	16
Verificar o funcionamento	9	Ajustar a fita para as pernas em comprimento	16
Conduzir	9	Descanso para os pés	16
Travar	9	Levantar/baixar o descanso para os pés	16
Travão de serviço	9	Correia traseira	16
Desaceleração da cadeira de rodas eletrónica de viagem	9	Ajustar a correia traseira	16
Travão de estacionamento	9	Remover a almofada do encosto	16
Bloquear os travões	9	Colocar a almofada do encosto	16
Soltar os travões	10	Almofada do assento	16
Modo de condução/modo manual	10	Bolso para utensílios	16
Ativar o modo manual	10	Apoios de braços	17
Ativar o modo de condução	10	Deslocar os apoios de braços	17
Funções do módulo de operação	10	Rodar o apoio de braços para baixo	17
Tomada do carregador de bateria	10	Dobrar/desdobrar	17
Ligar o módulo de operação	10	Dobrar	17
		Desdobrar	17
		Conjunto de baterias	18

Transporte da cadeira de rodas com baterias de íons de lítio	18	Assistência	30
Transporte de baterias de íons de lítio	18	Peças sobressalentes	30
Instruções de segurança para baterias de íons de lítio	18	Notas em caso de pausas mais longas na utilização	30
Cinto de segurança	19	Eliminação	30
Suporte para auxílios à mobilidade	20	Instruções para o revendedor	31
Carregamento e transporte	20	Programação do comportamento de condução	31
Carregamento	20	Dados técnicos	31
Rampas e plataformas elevatórias	20	Pressão de enchimento dos pneus	32
Transporte de passageiros em veículo automóvel	20	Alcance	32
Proteções para transporte	20	Capacidade de subida	32
Manutenção	21	Normas aplicáveis	32
Trabalhos de manutenção	21	Informações de acordo com a ISO 7176-15 para o modelo 1.054	33
Plano de manutenção	21	Dados técnicos adicionais para o modelo 1.054	33
Pneus	22	Significado dos símbolos nas instruções de lavagem	34
Rodas	22	Significado dos autocolantes na cadeira de rodas eletrónica de viagem	34
Eliminação de falhas	23	Significado dos símbolos na placa de identificação	35
Diagnóstico de avarias	24	Garantia legal obrigatória/Garantia do fabricante	36
Indicações de falha através do indicador de bateria	24	Comprovativo de inspeção	37
Instruções básicas de segurança	26	Secção referente à garantia legal obrigatória/garantia do fabricante	38
Acompanhante	26	Certificado de inspeção para entrega	38
Transferência da cadeira de rodas eletrónica de viagem	26		
Agarrar objetos	26		
Estradas com subidas, descidas ou inclinações transversais	27		
Ultrapassagem de obstáculos	27		
Instalação elétrica	28		
Transporte em transportes públicos	28		
Condução em vias públicas	28		
Limpeza	28		
Revestimento	29		
Desinfecção	29		
Reparações	29		
Reparação	29		

SIGNIFICADO DAS MARCAÇÕES UTILIZADAS

As instruções de segurança destacadas a cores devem ser impreterivelmente seguidas!

-  Este símbolo diz respeito a notas e recomendações.
- [] Referência a um número de imagem.
- () Referência a um elemento funcional dentro de uma imagem.

INTRODUÇÃO

Leia e observe este documento antes da primeira colocação em funcionamento.

Crianças e jovens devem ler este documento em conjunto com os pais ou uma pessoa responsável pela sua supervisão ou acompanhamento antes da primeira utilização.


Este manual de operação destina-se a ajudá-lo a familiarizar-se com o manuseamento da cadeira de rodas eletrónica de viagem e a evitar acidentes.

 As variantes ilustradas do equipamento podem ser diferentes do seu modelo.

Por essa razão, existem capítulos com opções que poderão não se aplicar à sua cadeira de rodas eletrónica de viagem.

Os utilizadores com deficiência visual encontram os ficheiros PDF juntamente com mais informações sobre os nossos produtos no nosso website em:

< www.meyra.com >.

 Em caso de necessidade, entre em contacto com o seu distribuidor especializado.

Em alternativa, os utilizadores com deficiência visual podem pedir a uma pessoa auxiliar para lhes ler a documentação.

Informe-se regularmente sobre a segurança do produto, possíveis ações de recolha e instruções de manuseamento gerais dos nossos

produtos no < *Information center* > (Centro de Informações) na nossa página web:
< www.meyra.com >.

LISTA DE MODELOS

Este manual de operação é válido para os seguintes modelos:

Modelo 1.054, iTravel

INDICAÇÕES/ CONTRAINDICAÇÕES

Em caso de reações alérgicas, vermelhidão cutânea e/ou pontos de pressão durante a utilização da cadeira de rodas eletrónica de viagem, é necessário consultar imediatamente um médico.

Para evitar alergias de contacto, recomendamos que só utilize a cadeira de rodas eletrónica de viagem quando estiver vestido.

A cadeira de rodas eletrónica de viagem destina-se a melhorar a mobilidade autónoma para grupos de pessoas com restrições de mobilidade não necessariamente devido a doença.

A cadeira de rodas eletrónica de viagem não deve ser utilizada nos seguintes casos:

- Limitações cognitivas e deficiência mental, que impeçam a utilização independente da cadeira de rodas.
- Pessoas invisuais e pessoas com acuidade visual reduzida, que não possa ser compensada por acessórios óticos ou outros auxiliares, e que leva a restrições na vida quotidiana.
- Influência de medicação com efeitos secundários incomodativos (consultar um médico ou farmacêutico).
- Condições que excluem a utilização independente do sistema de controlo.
- Graves perturbações ao nível do equilíbrio e/ou da perceção.
- Incapacidade de se sentar.

- ☞ Pergunte ao seu médico, terapeuta ou distribuidor especializado sobre se corre estes e outros possíveis riscos com este produto.

RECEÇÃO

Todos os produtos são verificados na nossa fábrica quanto à ausência de defeitos e embalados em caixas de cartão especiais.

- ☞ No entanto, gostaríamos de lhe pedir que verifique a cadeira de rodas eletrónica de viagem imediatamente após a sua receção – de preferência, na presença da transportadora – quanto a eventuais danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- ☞ A embalagem da cadeira de rodas eletrónica de viagem deve ser guardada para um possível transporte posterior.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A cadeira de rodas eletrónica de viagem foi desenvolvida para melhorar a mobilidade autónoma em espaços interiores, bem como no ambiente doméstico (habitações, centros comerciais, clínicas e lares, hotéis).

UTILIZAÇÃO

Não utilize a cadeira de rodas eletrónica de viagem sem o assento montado!

A cadeira de rodas eletrónica de viagem é utilizada exclusivamente para o transporte de **uma** pessoa sentada. – Outras cargas de tração ou de transporte não correspondem à finalidade de utilização.

A cadeira de rodas eletrónica de viagem pode ser operada em terreno plano e firme, e pode ser utilizada da seguinte forma:

- para áreas no interior (por ex., apartamento, centros de dia), incluindo operação a curto prazo em superfícies externas imediatamente adjacentes, planas e pavimentadas.

- Nunca exponha a cadeira de rodas eletrónica de viagem a temperaturas extremas e a condições ambientais prejudiciais, tais como radiação solar, frio extremo ou água salgada.
- A areia e outras partículas do solo podem ficar presas nas partes móveis e torná-las inoperacionais.

Os regulamentos nacionais podem impedir o transporte de passageiros em cadeira de rodas em autocarros, comboios e transportes aéreos.

- ☞ Verifique junto da sua empresa de transporte quanto a possíveis restrições.
- ☞ Antes de viajar de avião, verifique as condições específicas de transporte junto da sua companhia aérea e os requisitos legais para o transporte aéreo no seu país de origem ou destino de férias.

Utilize a cadeira de rodas eletrónica de viagem apenas de acordo com as especificações e limites indicados no capítulo *Dados técnicos* na página 31.

AJUSTE

Todos os trabalhos de ajuste ou regulação devem ser efetuados pelo seu distribuidor especializado.

A cadeira de rodas eletrónica de viagem oferece opções de ajuste para as dimensões individuais do corpo. Antes de utilizar a cadeira de rodas eletrónica de viagem pela primeira vez, o seu distribuidor especializado deverá ajustá-la e instruí-lo relativamente às funções da sua cadeira de rodas eletrónica de viagem. Serão tidos em conta a experiência de condução, os limites físicos do utilizador e o principal local de utilização da cadeira de rodas eletrónica de viagem. Antes de utilizar a sua cadeira de rodas eletrónica de viagem pela primeira vez, verifique se a mesma está em condições de funcionamento.

Se o seu distribuidor especializado efetuar uma revisão/adaptação ou alterações significativas

na sua cadeira de rodas eletrónica de viagem sem utilizar peças sobresselentes originais, isto pode significar que a sua cadeira de rodas eletrónica de viagem será novamente colocada no mercado. Como consequência adicional, o seu distribuidor especializado poderá ter de realizar novas avaliações e testes de conformidade.

☞ Recomendamos a verificação regular do ajuste da cadeira de rodas eletrónica de viagem com o objetivo de garantir os melhores cuidados a longo prazo, mesmo que a doença/incapacidade do utilizador se altere. Especialmente para crianças e adolescentes, é recomendado um ajuste a cada 6 meses.

DISPOSIÇÕES LEGAIS

A cadeira de rodas eletrónica de viagem não está homologada para uso em vias públicas.

COMBINAÇÃO COM PRODUTOS DE OUTROS FABRICANTES

Cada combinação da sua cadeira de rodas eletrónica de viagem com componentes não fornecidos por nós representa, geralmente, uma modificação da sua cadeira de rodas eletrónica de viagem. Informe-se connosco se existem combinações validadas por nós.

REUTILIZAÇÃO

Antes de cada reutilização, a cadeira de rodas eletrónica de viagem deve ser submetida a uma inspeção completa.

☞ As medidas de higiene necessárias para a reutilização devem ser realizadas de acordo com um plano de higiene validado e incluir a desinfeção.

O manual de serviço destinado ao distribuidor fornece informações sobre a reutilização e a

frequência de reutilização da sua cadeira de rodas eletrónica de viagem.

VIDA ÚTIL

Para este produto, pressupomos uma vida útil média esperada de 5 anos, desde que o produto seja utilizado no âmbito da utilização prevista e que todos os requisitos de manutenção e serviço sejam cumpridos. A vida útil do seu produto depende da frequência de utilização, do ambiente operacional e da conservação. A utilização de peças sobresselentes pode prolongar a vida útil do produto. As peças sobresselentes estão geralmente disponíveis até 5 anos após a interrupção da produção.

☞ A vida útil indicada não constitui uma garantia adicional.

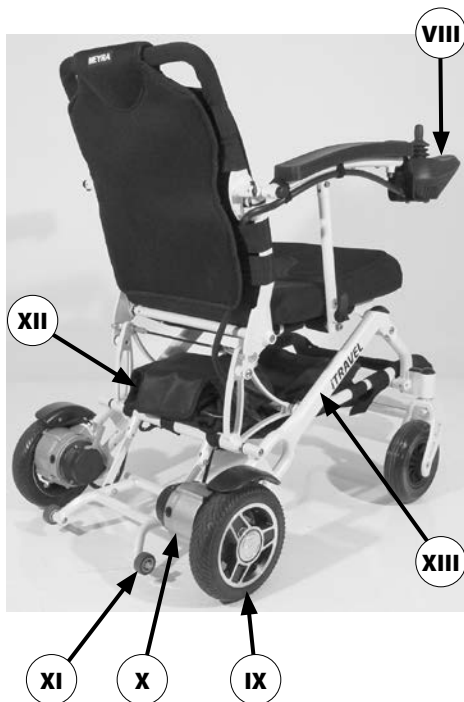
VISÃO GERAL

Modelo

A visão geral mostra os componentes e comandos mais importantes da cadeira de rodas eletrônica de viagem.

Pos. Designação

- (I) Encosto
- (II) Apoio de braços
- (III) Almofada do assento
- (IV) Bolso para utensílios
- (V) Placa para os pés
- (VI) Banda da parte inferior das pernas
- (VII) Roda de direção
- (VIII) Módulo de operação
- (IX) Roda motriz
- (X) Acionamento
- (XI) Rodas de suporte
- (XII) Compartimento da bateria
- (XIII) Placa de identificação

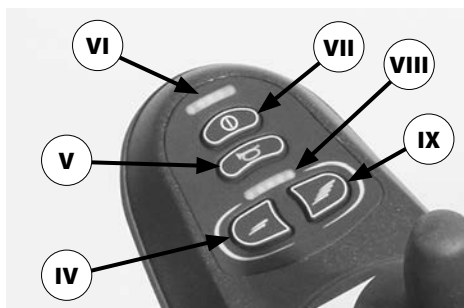


VISÃO GERAL

Módulo de operação

A visão geral mostra os comandos do módulo de operação.

Pos.	Designação
(I)	Módulo de operação
(II)	Tomada do carregador de bateria
(III)	Joystick
(IV)	Diminuir a seleção de velocidade
(V)	Buzina
(VI)	Indicador de controlo da capacidade da bateria e indicador de falhas
(VII)	Ligar/desligar o módulo de operação
(VIII)	Indicador de controlo da seleção ajustada de velocidade
(IX)	Aumentar a seleção de velocidade



MANUSEAMENTO DA CADEIRA DE RODAS ELETRÔNICA DE VIAGEM

Travar a cadeira de rodas eletrônica de viagem

A cadeira de rodas eletrônica de viagem deve ser travada contra movimentos involuntários de rolamento, como se segue:

1. Girar a alavanca de comutação do modo de condução/modo manual em ambos os lados para trás, para o modo de condução.
2. Desligar o módulo de operação.

Verificar o funcionamento

Antes de iniciar cada viagem, devem-se verificar o funcionamento e a segurança da cadeira de rodas eletrônica de viagem.

- ☞ Consultar o capítulo *Verificações antes da primeira viagem* na página 14 a este respeito.

Conduzir

A velocidade e a direção, bem como a velocidade final máxima definida na sua cadeira de rodas eletrônica de viagem, são determinadas pelo utilizador durante a condução através da movimentação do joystick (alavanca de acionamento e direção).

TRAVAR

Trave a sua cadeira de rodas eletrônica de viagem com cuidado e antecedência. Isto é especialmente importante quando se dirige a pessoas e passeios com inclinação!

Travão de serviço

Os motores funcionam eletricamente como travão de serviço e travam a cadeira de rodas eletrônica de viagem suavemente e sem solavancos até à respetiva imobilização.

Desaceleração da cadeira de rodas eletrônica de viagem

Para travar a cadeira de rodas eletrônica de viagem de forma controlada, voltar lentamente o joystick (alavanca de acionamento e direção) para a posição inicial (posição zero).

- ☞ A cadeira de rodas eletrônica de viagem para o mais rapidamente possível assim que soltar o joystick.

Travão de estacionamento

Os travões de estacionamento só funcionam quando a alavanca de comutação do modo de condução/modo manual é rodada para o modo de condução. Eles soltam-se automaticamente ao iniciar a marcha.

Os travões de estacionamento são libertados manualmente, girando a alavanca de comutação do modo de condução/modo manual para o modo manual.

Bloquear os travões

Não deve ser possível empurrar a cadeira de rodas eletrônica de viagem com os travões bloqueados.

Não mudar/comutar o modo manual em subidas.

Para bloquear os travões, puxar a alavanca de comutação do modo de condução/modo manual, em ambos os lados, para trás, até ao batente no modo de condução [7 na página 39].

- ☞ A alavanca de comutação deve ser operada por um acompanhante.

Soltar os travões

A transferência para ou da cadeira de rodas eletrónica de viagem só deve ser realizada quando a cadeira de rodas eletrónica de viagem estiver desligada e a alavanca de comutação do modo de condução/modo manual estiver rodada, de ambos os lados, para o modo de condução!

O contacto involuntário com o joystick pode fazer com que a cadeira de rodas eletrónica de viagem arranque de forma descontrolada! – Perigo de acidentes!

Para soltar os travões, premir a alavanca de comutação do modo de condução/modo manual, em ambos os lados, para a frente até ao batente no modo manual [2 na página 39].

☞ A alavanca de comutação deve ser operada por um acompanhante.

Modo de condução/modo manual

A cadeira de rodas eletrónica de viagem só pode ser empurrada ou comutada para o modo manual quando está parada com o objetivo de efetuar manobras ou no caso de situações de emergência, mas não em subidas/descidas.

Após o modo manual, não se esqueça de mudar novamente o acionamento para o modo de condução. De outro modo, existe o risco de a sua cadeira de rodas eletrónica de viagem rodar inadvertidamente de forma descontrolada.

Ativar o modo manual

1. Desligar o módulo de operação, caso contrário, será mais difícil empurrar a cadeira.
 - ☞ Consultar o capítulo *Funções do módulo de operação* na página 10 a este respeito.
2. Soltar os travões [2 na página 39].

- ☞ Consultar o capítulo *Soltar os travões* na página 10 a este respeito.
- ☞ A cadeira de rodas eletrónica de viagem pode agora ser empurrada.

Ativar o modo de condução

1. Bloquear os travões [1 na página 39].
 - ☞ Consultar o capítulo *Bloquear os travões* na página 9 a este respeito.
2. Ligar o módulo de operação.
 - ☞ Consultar o capítulo *Funções do módulo de operação* na página 10 a este respeito.

A cadeira de rodas eletrónica de viagem está agora pronta para ser conduzida.

FUNÇÕES DO MÓDULO DE OPERAÇÃO

Tomada do carregador de bateria

Não insira quaisquer outros objetos na tomada do carregador de bateria. – Perigo de curto-circuito!

Para carregar as baterias de iões de lítio, desligar primeiro o módulo de operação. De seguida, inserir a ficha do carregador de bateria na parte frontal na tomada de carregamento (3 na página 39) do módulo de operação.

Ligar o módulo de operação

Não desviar o joystick durante o teste de sistema.

Para ligar o módulo de operação, premir o botão de LIGAR/DESLIGAR (4 na página 39). A eletrónica é agora submetida a um teste de sistema.

☞ Quando o indicador de bateria (5 na página 39) mostra uma luz constante, significa que o sistema eletrónico está pronto para ser utilizado.

Carga da bateria


Após ligar o módulo de operação, o indicador de bateria (5 na página 39) mostra a carga da bateria após o teste do sistema.

À medida que a carga da bateria diminui, acendem-se menos segmentos do indicador de bateria.


Indicador de bateria

O indicador de bateria (5 na página 39) mostra a carga disponível da bateria da seguinte forma:

As cores significam:

Verde	Baterias carregadas  O nível de carga corresponde ao número de indicadores iluminados a verde.
Amarelo	Recomenda-se o recarregamento.
Vermelho	Baterias vazias, recarregar imediatamente.

 Uma indicação precisa da bateria só é exibida quando se conduz num piso nivelado.

 A subida/descida de inclinações pode adulterar a indicação.

Análise

A precisão do indicador de bateria depende, por exemplo, da temperatura da bateria, da idade da bateria de íões de lítio e da respetiva carga e, portanto, está sujeita a certas limitações.

O alcance da cadeira de rodas eletrónica de viagem ou das baterias de íões de lítio deve ser testado uma vez.

Velocidade máxima pré-selecionável

Perigo de acidentes devido a uma seleção inadequada da velocidade pré-selecionável!


Depois de ligar o módulo de operação, é especificada a velocidade máxima pré-selecionada antes da última desconexão.


Pré-selecionar a velocidade máxima

Ao premir os botões (6 na página 39) e (7 na página 39), a velocidade máxima pré-selecionável é gradualmente reduzida ou aumentada.

O indicador (8 na página 39) mostra o índice de velocidade escolhido.

Selecione uma velocidade máxima inferior para situações de condução em que se sinta inseguro (por exemplo, condução em espaços confinados ou semelhantes).

 A velocidade máxima deve ser pré-selecionada de acordo com as circunstâncias pessoais e com a respetiva situação de condução!

 Ao conduzir em rampas, subidas e descidas, a velocidade deve ser adaptada ao declive. Nunca exceda a velocidade máxima permitida. – Perigo de acidentes!

Índices de velocidade

A velocidade máxima pode ser pré-selecionada em 5 índices de velocidade [9 na página 39].

No índice de velocidade 5 (10 na página 39), a velocidade máxima da cadeira de rodas eletrónica de viagem é de 6 km/h.

No índice de velocidade 1 (11 na página 39), a velocidade máxima é de 20% da velocidade máx. possível.

Joystick

Mexer o joystick apenas quando o indicador de bateria (5 na página 39) mostrar uma luz constante.

Movimento de deslocação e direção

Com o joystick (12 na página 39), pode acelerar e travar a cadeira de rodas eletrónica de viagem. Mova lentamente o joystick para a direção pretendida.

Quanto mais para fora da posição central for movido o joystick, mais rápido (até à velocidade máxima definida) a cadeira de rodas eletrónica de viagem irá andar.

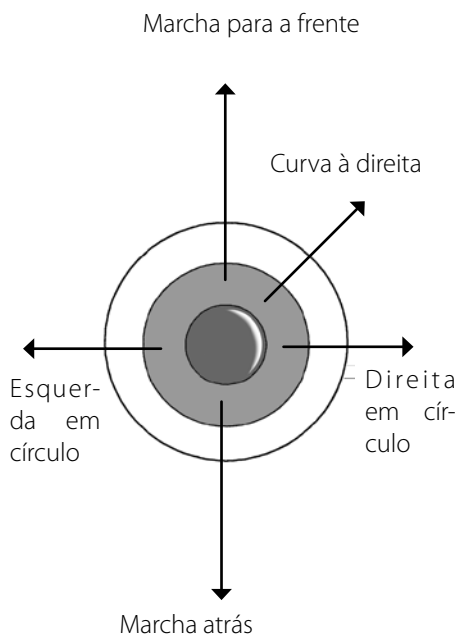
Para fazer uma curva, deslocar simultaneamente o joystick para o lado de fora. Se o joystick só for desviado lateralmente, a cadeira de rodas eletrónica de viagem começa a girar praticamente de imediato.

🗨 Ao fazer marcha atrás ou em curvas, a velocidade é automaticamente reduzida.

Desaceleração da cadeira de rodas eletrónica de viagem

A cadeira de rodas eletrónica de viagem para quando solta o joystick.

Para uma travagem controlada, recolque lentamente o joystick na posição intermédia (posição zero).



Botões e símbolos		
	Ligar/desligar	Liga ou desliga o módulo de operação premindo os botões correspondentes.
		<ul style="list-style-type: none"> ☞ Ao ligar, o sistema eletrônico é submetido a um teste de sistema. ☞ Durante este tempo, não acione o joystick.
	Buzina	Soa um sinal enquanto estiver a premir o botão.
	Seleção de velocidade máx. < Mais >.	<p>Aumenta a seleção de velocidade máx. em um nível (20%) de cada vez que o botão é premido.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Por razões de segurança, recomendamos que prima o botão < Mais > apenas quando a cadeira de rodas eletrônica de viagem estiver parada.
		☞ Nível 1 (20%) até, no máx., fase 5 (100%).
	Seleção de velocidade máx. < Menos >.	<p>Diminui a seleção de velocidade máx. em um nível (20%) de cada vez que o botão é premido.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Por razões de segurança, recomendamos que prima o botão < Menos > apenas quando a cadeira de rodas eletrônica de viagem estiver parada.
		☞ Nível 5 (100%) até, no mín., nível 1 (20%).
	Indicação do estado de carregamento da bateria	À medida que o nível de carga da bateria diminui, o número de segmentos que se acendem no indicador do estado de carregamento da bateria é, correspondentemente, menor.
		☞ Segmentos luminosos intermitentes indicam uma falha. Consultar o capítulo <i>Diagnóstico de avarias</i> na página 24 a este respeito.
	Indicação da velocidade final máxima	O número de díodos intermitentes (LED) indica a velocidade final máxima pré-selecionada ou o perfil de condução selecionado. Cada LED corresponde a um nível com 20%.

PREPARAR-SE PARA CONDUZIR

Para que a cadeira de rodas eletrónica de viagem fique pronta para ser utilizada, devem ser executadas as seguintes instruções na ordem indicada.

1. Desdobrar a cadeira de rodas eletrónica de viagem, se necessário.
2. Antes da primeira viagem, carregar completamente as baterias de acionamento através do módulo de operação [13 na página 39].

☞ Consultar o capítulo *Processo de carregamento da bateria* na página 14 a este respeito.

3. Verificar se o conector da bateria está firmemente inserido na tomada da bateria (14 na página 40).
4. Colocar os motores de acionamento no modo de condução [1 na página 39]. – Para isso, bloquear os travões.

☞ Consultar o capítulo *Bloquear os travões* na página 9.

5. Verificar se o batente do apoio de braços está virado para baixo (15 na página 40).
6. Ligar o módulo de operação.

Premir a tecla de ligar/desligar (4 na página 39) no painel de controlo do módulo de operação.

☞ Consultar o capítulo *Ligar o módulo de operação* na página 10 a este respeito.

VERIFICAÇÕES ANTES DA PRIMEIRA VIAGEM

Antes de iniciar a viagem, devem ser verificados os seguintes aspetos:

1. O estado técnico da cadeira de rodas eletrónica de viagem.

☞ Verifique as uniões roscadas, por exemplo, movendo ligeiramente os componentes individuais como o apoio de braços e o encosto.

☞ Através de uma inspeção visual geral.

2. O estado de carregamento da bateria.
3. A pré-seleção definida da velocidade máxima pré-selecionável.

☞ Consultar o capítulo *Velocidade máxima pré-selecionável* na página 11 a este respeito.

Estado de carregamento da bateria

Após ligar, o indicador de bateria (5 na página 39) exhibe o estado de carregamento da bateria.

☞ O valor exibido depende da temperatura ambiente, da idade da bateria e do seu tipo de carga e deve, portanto, ser visto com restrições.

☞ Se o segmento de luz vermelha do indicador de bateria piscar, as baterias de iões de lítio devem ser carregadas imediatamente.

☞ Consultar o capítulo *Eliminação de falhas* na página 23 a este respeito.

☞ Ver também o capítulo *Carga da bateria* na página 11.

Processo de carregamento da bateria

Não introduzir outros objetos para além da ficha de carregamento da bateria na tomada de carregamento. – Perigo de curto-circuito!

Ao carregar a bateria de iões de lítio, utilizar apenas o carregador de lítio fornecido.

A garantia só permanecerá totalmente válida se forem utilizados os carregadores de bateria fornecidos por nós.

Os carregadores de outros fabricantes podem causar sérios danos à bateria de iões de lítio.

Nunca carregue a bateria de íões de lítio perto ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Nunca carregue a bateria de íões de lítio em locais onde possa haver condensação de humidade na cadeira de rodas eletrónica de viagem e/ou na bateria de íões de lítio.

Nunca conduza a cadeira de rodas eletrónica de viagem permanentemente vazia, pois isto pode danificar a bateria de íões de lítio.

Uma bateria de íões de lítio profundamente descarregada não deve ser recarregada.

- ☞ Peça a um revendedor especializado para substituir a bateria de íões de lítio.

Carregue a bateria de íões de lítio apenas dentro da amplitude térmica aprovada.

- ☞ A este respeito, consultar o capítulo *Dados técnicos adicionais para o modelo 1.054* na página 33.

A bateria de íões de lítio deve ser carregada imediatamente após a utilização diária da cadeira de rodas eletrónica de viagem, para que o desempenho total de condução esteja novamente disponível no dia seguinte.

Todas as baterias de íões de lítio estão sujeitas a uma “autodescarga” normal. Se a cadeira de rodas eletrónica de viagem não for utilizada durante um período de tempo mais longo, o conector da bateria (14 na página 40) deve ser removido. – Para isso, empurrar a alavanca de bloqueio (16 na página 40) e remover o conector da bateria (14 na página 40)

- ☞ Carregue preferencialmente durante a noite. Um carregamento completo da bateria demora cerca de 8 horas.
- ☞ Ao utilizar a bateria adicional de íões de lítio disponível como opção, o tempo de carregamento duplica.
- ☞ Evitar faíscas causadas por eletricidade estática (por exemplo, causadas por revestimentos de piso sintéticos).

- ☞ Para o processo de carregamento da bateria, seguir o manual de operação do carregador da bateria.

1. Fixar a cadeira de rodas eletrónica de viagem.
 - ☞ Consultar o capítulo *Travar a cadeira de rodas eletrónica de viagem* na página 9 a este respeito.
2. Inserir o conector da bateria (14 na página 40), se necessário.
 - ☞ O processo de carregamento só funciona com o conector da bateria inserido (14 na página 40).
3. Inserir a ficha do carregador numa tomada de rede elétrica instalada profissionalmente.
4. Inserir a ficha do carregador na tomada de carregamento da bateria do módulo de operação (13 na página 39).
5. O processo de carregamento inicia automaticamente.
6. Quando o processo de carregamento estiver concluído, desligar o carregador da bateria da rede e retire a ficha de carregamento de bateria da tomada de carregamento.

FITA PARA AS PERNAS

☞ Não utilizar a cadeira sem a fita para as pernas. – Perigo de acidentes.

A fita para as pernas amovível (17 na página 40) evita que os pés resvalam para trás a partir do descanso para os pés.

Remover a fita para as pernas

Para remover a fita para as pernas, abrir o fecho de velcro.

Colocar a fita para as pernas

Para colocar, guiar a fita para as pernas à volta dos tubos da estrutura [18 na página 40] e fechar o fecho de velcro.

Ajustar a fita para as pernas em comprimento

Para o ajuste do comprimento, a fita para as pernas é ajustada ao comprimento adequado através do fecho de velcro.

DESCANSO PARA OS PÉS

Não conduza com o descanso para os pés levantado. – Perigo de acidentes.

Levantar/baixar o descanso para os pés

Para entrar ou sair, o descanso para os pés deve ser levantado [19 na página 40].

📌 Observar os pontos de conexão!

1. Retirar os dois pés do descanso para os pés.
2. Remover a fita para as pernas (1), se presente.

📌 Consultar o capítulo *Fita para as pernas* na página 15 a este respeito.

📌 Antes de iniciar a marcha, o descanso para os pés deve ser dobrado para baixo [18 na página 40] e a fita para as pernas deve ser fixada.

CORREIA TRASEIRA

Ajustar a correia traseira

A cobertura da fita adesiva de velcro deve ter, pelo menos, 10 cm!

A tensão do encosto é ajustável.

1. Tirar a capa do encosto traseira e dobrá-la para a frente [20 na página 40].

2. Abrir o fecho de velcro da cinta tensora a ser ajustada e fechá-lo novamente após o ajuste.
3. Dobrar novamente a capa do encosto para trás e prendê-la [21 na página 40].

Remover a almofada do encosto

Para remover, primeiro puxar [22 na página 40] a parte traseira da almofada do encosto, depois dobrá-la para a frente [23 na página 40] e puxá-la da correia traseira ajustável [24 na página 40].

Colocar a almofada do encosto

Para aplicar, colocar a almofada do encosto à volta do centro do tubo superior do encosto [21 na página 40] e fixá-la à correia traseira regulável do encosto com o fecho de velcro [25 na página 41].

📌 Quando o utilizador se recosta na almofada do encosto (26 na página 41), é necessário observar o seguinte:

📌 A pressão sobre as costas deve estar distribuída uniformemente sobre a almofada do encosto.

📌 A cabeça do utilizador deve ser mantida em equilíbrio, ajustando as correias tenso-ras.

A secção do encosto estendida da correia traseira regulável (23 na página 40) é fixada no assento [24 na página 40].

ALMOFADA DO ASSENTO

A almofada do assento é fixada ao cinto de segurança através do fecho de velcro [27 na página 41].

BOLSO PARA UTENSÍLIOS

O bolso para utensílios é fixado à estrutura do chassi através do fecho de velcro [28 na página 41].

APOIOS DE BRAÇOS

Os apoios de braços podem ser levantados [1].

Deslocar os apoios de braços

Para deslocar o apoio de braços, não colocar as mãos na zona de corte. – Perigo de esmagamento!

Para deslocar o apoio de braços, puxar o respetivo bloqueio (29 na página 41) para fora.

4. Puxar o bloqueio (29 na página 41) para fora.
5. Levantar o apoio de braços para trás [30 na página 41].

Rodar o apoio de braços para baixo

Rodar lentamente o apoio de braços para baixo [37 na página 41].

- ☞ O bloqueio deve encaixar de forma visível e audível (32 na página 41).
- ☞ Verificar o bloqueio correto. – Não deve ser possível levantar o apoio de braços.

DOBRAR/DESDOBRAR

Para dobrar/desdobrar, não tocar nas zonas de corte dos componentes. – Perigo de esmagamento!

A cadeira de rodas eletrónica de viagem pode ser facilmente dobrada para armazenamento ou transporte, por exemplo, num automóvel [33 na página 41].

Dobrar

1. Desligar a cadeira de rodas eletrónica de viagem.
 - ☞ Para desligar o módulo de operação, premir o botão LIGAR/DESLIGAR (4 na página 39).
2. Rodar o fecho dobrável para cima (34 na página 42).

3. Recolher o descanso para os pés [19 na página 40].
4. Ligar o modo manual [2 na página 39].
5. Premir o cabo de acionamento [35 na página 42] e dobrar a cadeira de rodas eletrónica de viagem para a frente [33 na página 41].
 - ☞ As peças eventualmente removidas para o transporte devem ser arrumadas em segurança e cuidadosamente recolocadas antes do início da condução!
6. Proteger a cadeira de rodas eletrónica de viagem contra o desdobramento involuntário através da fixação dobrável.

Desdobrar

1. Abrir a fixação dobrável, se necessário.
2. Puxar a cadeira de rodas eletrónica de viagem dobrada para trás durante a elevação e, deste modo, endireitá-la novamente [36 na página 42].
 - ☞ O bloqueio do cabo de acionamento (35 na página 42) deve encaixar de forma audível na extremidade.
3. Verificar o funcionamento do bloqueio.
4. Bloquear os travões [1 na página 39].
 - ☞ Consultar o capítulo *Bloquear os travões* na página 9 a este respeito.
5. Endireitar o encosto [37 na página 42].
 - ☞ O bloqueio (32 na página 41) do apoio de braços deve encaixar de forma visível e audível.
 - ☞ Verificar o bloqueio levantando ligeiramente o apoio de braços. – Não deve ser possível levantar o apoio de braços.
6. Baixar o descanso para os pés [18 na página 40].
7. Rodar o bloqueio dobrável para fora (15 na página 40).

CONJUNTO DE BATERIAS

Para estender o alcance, a cadeira de rodas eletrônica de viagem pode ser opcionalmente equipada com duas baterias de íões de lítio.

O conjunto de baterias pode ser removido [38 na página 42].

1. Fixar a cadeira de rodas eletrônica de viagem.
 - ☞ A este respeito, consultar também o capítulo *Travar a cadeira de rodas eletrônica de viagem* na página 9.
2. Abrir o compartimento da bateria [39 na página 42].
3. Empurrar a alavanca de bloqueio (16 na página 40), puxar o conector da bateria (14 na página 40) e retirar o conjunto de baterias [38 na página 42].

Transporte da cadeira de rodas com baterias de íões de lítio

Proteja a bateria de íões de lítio de temperaturas fora da gama de temperaturas aprovada, tanto para o transporte, como para o armazenamento.

- ☞ A este respeito, consultar o capítulo *Dados técnicos adicionais para o modelo 1.054* na página 33.

As baterias de íões de lítio instaladas na sua cadeira de rodas eletrônica de viagem podem ser transportadas por estrada, comboio ou avião.

No entanto, existem diferentes regulamentos para o transporte da sua cadeira de rodas eletrônica de viagem. Estes dependem de onde e de que forma a cadeira de rodas eletrônica de viagem será transportada.

É essencial que se informe sobre as regulamentações nacionais aplicáveis, tanto no seu país de origem, como no seu destino de férias, no que diz respeito ao transporte de baterias de íões de lítio, antes de iniciar a sua viagem.

Contacte a empresa de transporte em questão para cada caso individual.

As empresas de transporte individuais podem ter políticas que podem restringir ou proibir o transporte.

Para o transporte aéreo, à luz do conhecimento atual, a bateria de íões de lítio deve ser retirada da sua cadeira de rodas eletrônica de viagem e transportada na sua bagagem de mão.

- ☞ Antes de viajar de avião, verifique as condições específicas de transporte junto da sua companhia aérea e os requisitos legais para o transporte aéreo no seu país de origem ou destino de férias.
- ☞ Para a remoção, consultar o capítulo *Conjunto de baterias* na página 18.
- ☞ Consultar o capítulo *Transporte de baterias de íões de lítio* na página 18.

Transporte de baterias de íões de lítio

Proteja a bateria de íões de lítio para que nem a humidade, nem objetos estranhos (por exemplo, pequenas peças metálicas, pregos ou outros materiais condutores) possam penetrar nas aberturas da bateria de íões de lítio.

Consulte o seu distribuidor antes de enviar ou transportar uma bateria de íões de lítio danificada.

Instruções de segurança para baterias de íões de lítio

As baterias de íões de lítio devem ser manuseadas com especial cuidado.

Não continuar a utilizar baterias de íões de lítio que tenham caído, mandar substituí-las imediatamente por um distribuidor especializado.

As baterias de íões de lítio caídas não devem ser armazenadas na residência.

Não continuar a utilizar baterias de íões de lítio com defeito, mandar substituí-las imediatamente por um distribuidor especializado.

Só podem ser utilizadas baterias de íões de lítio fornecidas por nós.

- ⚠ As baterias de íões de lítio de outros fabricantes podem causar ferimentos ou danos materiais.

Não danificar, modificar, aquecer, queimar, provocar curto-circuito, desmontar ou mergulhar as baterias de íões de lítio em líquidos.

Use apenas a bateria de íões de lítio para operar a sua cadeira de rodas eletrónica de viagem.

Proteja a bateria de íões de lítio de temperaturas fora da gama de temperaturas aprovada, tanto para o transporte, como para o armazenamento.

- ⚠ A este respeito, consultar o capítulo *Dados técnicos adicionais para o modelo 1.054* na página 33.

No caso muito improvável de sobreaquecimento ou incêndio da bateria de íões de lítio, o nosso fabricante de baterias recomenda o uso de muita água ou areia para extinguir o incêndio.

Ao carregar a bateria de íões de lítio, utilizar apenas o carregador de lítio fornecido.

A garantia só permanecerá totalmente válida se forem utilizados os carregadores de bateria fornecidos por nós.

Os carregadores de outros fabricantes podem causar sérios danos à bateria de íões de lítio.

Nunca carregue a bateria de íões de lítio perto ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Nunca carregue a bateria de íões de lítio em locais onde possa haver condensação de humidade na cadeira de rodas eletrónica de viagem e/ou na bateria de íões de lítio.

Nunca conduza a cadeira de rodas eletrónica de viagem permanentemente vazia, pois isto pode danificar a bateria de íões de lítio.

Uma bateria de íões de lítio profundamente descarregada não deve ser recarregada.

- ⚠ Peça a um revendedor especializado para substituir a bateria de íões de lítio.

Carregue a bateria de íões de lítio apenas dentro da amplitude térmica aprovada.

- ⚠ A este respeito, consultar o capítulo *Dados técnicos adicionais para o modelo 1.054* na página 33.

CINTO DE SEGURANÇA

Certificar-se de que não há objetos presos debaixo do cinto!

A instalação posterior de um cinto de segurança só deve ser realizada por uma oficina especializada!

O cinto de segurança [40 na página 42] é guiado ao redor do encosto.

O cinto de segurança destina-se a estabilizar a sedestação e evitar que o utilizador tombe da cadeira de rodas eletrónica de viagem para a frente.

Para prender o cinto de segurança, puxar as duas extremidades do cinto para a frente e encaixar a fivela até se ouvir um sinal sonoro. Para abrir o cinto de segurança, premir o botão de desengate e separar as extremidades do cinto.

- ⚠ O cinto de segurança é ajustável em comprimento e não deve estar muito apertado.

SUORTE PARA AUXÍLIOS À MOBILIDADE

Antes de dobrar a cadeira de rodas eletrônica de viagem, remover o dispositivo de auxílio à mobilidade.

O suporte para auxílios à mobilidade é utilizado para transportar com segurança uma bengala ou canadiana de auxílio à mobilidade com um diâmetro de tubo entre 20 mm e 30 mm [46 na página 43].

Para inserir o dispositivo de auxílio à mobilidade, proceda da seguinte forma:

1. Encaixe o dispositivo de auxílio à mobilidade na aljava do respetivo suporte.
2. Em seguida, empurre a parte superior do dispositivo de auxílio à mobilidade dentro do clipe de encaixe.

CARREGAMENTO E TRANSPORTE

Desligar a cadeira de rodas eletrônica de viagem antes de a levantar!

Não utilizar o encosto, os apoios das pernas ou os apoios de braços para levantar a cadeira de rodas eletrônica de viagem.

Carregamento

A cadeira de rodas eletrônica de viagem pode ser carregada por meio de rampas ou plataformas elevatórias.

- ✎ Seguir as instruções gerais de segurança e manuseamento < *Veículos elétricos* > Capítulo < *Rampas e plataformas elevatórias* >. – Este documento e outras informações podem ser encontradas no < *Information center* > (Centro de Informação) no nosso website < www.meyra.com >

Rampas e plataformas elevatórias

Respeitar o manual de operação da rampa ou plataforma elevatória.

Seguir as instruções do fabricante da rampa ou plataforma elevatória.

A altura máxima de suporte indicada na rampa deve ser superior à altura (h na página 42) desde o chão até à área de carga do automóvel, por exemplo.

A capacidade de carga da rampa ou plataforma elevatória deve ser superior ao peso total permitido da cadeira de rodas eletrônica de viagem.

Ao fazer marcha-atrás em rampas, há risco de capotamento!

Transporte de passageiros em veículo automóvel

A sua cadeira de rodas eletrônica de viagem individual não está homologada como assento para o transporte de passageiros em veículos automóveis. – A este respeito, consultar o capítulo *Significado dos autocolantes na cadeira de rodas eletrônica de viagem* na página 34.

Proteções para transporte

Os regulamentos e instruções da respetiva transportadora devem ser seguidos. – Solicite-os antes do transporte.

A cadeira de rodas eletrônica de viagem deve ser fixada apenas através dos pontos de fixação [41 na página 43]+[42 na página 43]+[43 na página 43].

- ✎ O procedimento para fixar a cadeira de rodas eletrônica de viagem pode ser encontrado no documento < Instruções gerais de segurança e manuseamento para veículos elétricos >, capítulo < Transporte em veículos automóveis ou com meios de transporte >. – Este documento e outras informações podem ser encontradas no < *Information center* > (Centro de Informação) no nosso website < www.meyra.com >.

MANUTENÇÃO

A conservação e a manutenção inadequadas ou descuidadas da cadeira de rodas eletrónica de viagem leva a uma limitação da responsabilidade do fabricante.

Trabalhos de manutenção

O plano de manutenção seguinte serve de orientação para a execução dos trabalhos de manutenção.

- Este plano de manutenção não permite tirar ilações sobre a quantidade real de trabalho necessário na cadeira de rodas eletrónica de viagem.

Plano de manutenção		
QUANDO	O QUÊ	COMENTÁRIO
Antes do início da viagem	Geral Verificar o funcionamento correto.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar.
	Verificar o travão magnético Posicionar a alavanca de comutação do modo de condução/modo manual em ambos os lados para o modo de condução.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar. Se for possível empurrar a cadeira de rodas eletrónica de viagem, providenciar imediatamente a reparação do travão por uma oficina especializada. – Perigo de acidentes!
A cada 2 semanas (dependendo da distância percorrida)	Parafusos de ajuste Verificar se os parafusos ou porcas estão bem apertados.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar. Apertar firmemente os parafusos de ajuste soltos. Se necessário, contactar uma oficina especializada.

Plano de manutenção		
QUANDO	O QUÊ	COMENTÁRIO
A cada 2 meses (dependendo da distância percorrida)	Verificar as rodas	Realizar a inspeção visual sozinho ou com uma pessoa auxiliar. Se o piso dos pneus estiver desgastado ou se os pneumáticos estiverem danificados, incumbir uma oficina especializada da reparação.
A cada 6 meses (dependendo da frequência de utilização)	Verificar a <ul style="list-style-type: none"> – limpeza. – Estado geral. 	Ver capítulo <i>Limpeza</i> na página 28. Realizar sozinho ou com uma pessoa auxiliar.
A cada 6 -8 meses (dependendo da distância percorrida)	Montagem das rodas Verifique se as porcas ou parafusos das rodas estão bem apertados.	Realizar sozinho ou com uma pessoa auxiliar. Apertar as porcas ou os parafusos soltos das rodas e apertá-los novamente após 10 horas de operação ou 50 km percorridos. Se necessário, contactar uma oficina especializada.
Recomendação do fabricante: A cada 12 meses (dependendo da frequência de utilização)	Trabalhos de inspeção <ul style="list-style-type: none"> – Cadeira de rodas eletrónica de viagem. – Carregador. 	A realizar por um distribuidor especializado.

Pneus

Os pneus são feitos de um composto de borracha que pode deixar marcas permanentes ou difíceis de remover em algumas superfícies (p. ex., plástico, pisos de madeira ou parquet, tapetes, alcatifas). Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos nas superfícies devido a abrasão ou processos químicos dos pneus.

Rodas

As rodas danificadas devem ser imediatamente substituídas por rodas novas pelo revendedor.

 Substituir sempre as rodas aos pares.

Duas rodas com níveis de desgaste diferentes [44 na página 43]+[45 na página 43] prejudicam a estabilidade em linha reta da cadeira de rodas eletrónica de viagem.

Eliminação de falhas		
Falha	Causa	Eliminação
A indicação do comando da bateria do módulo de operação não se acende após a ligação.	Módulo de operação com defeito.	Mandar reparar por uma oficina especializada.
	Ligação de encaixe da fonte de alimentação sem contacto.	Verificar as ligações de encaixe.
	As baterias estão demasiado descarregadas.	Mandar reparar por uma oficina especializada.
O indicador de bateria pisca após a ligação.	A alavanca de comutação do modo de condução/modo manual mantém-se no modo manual.	Rodar a alavanca de comutação do modo de condução/modo manual para o modo de condução.
	O joystick foi desviado demasiado cedo.	Desligar e ligar novamente a cadeira de rodas eletrónica de viagem.
	Ligação de encaixe num dos acionamento sem contacto.	Verificar as ligações de encaixe.
	Falha no sistema eletrónico.	Mandar reparar por uma oficina especializada.
	Avarias não listadas.	Ver no capítulo <i>Diagnóstico de avarias</i> na página 24.
O indicador de controlo da bateria do módulo de operação apaga-se uma vez transposto o obstáculo.	Por motivos de excesso de carga, o sistema de gestão da bateria foi desligado.	Repor o sistema de gestão da bateria da seguinte forma: <ul style="list-style-type: none"> – Ligar o carregador. ou – Retirar e voltar a introduzir a ficha de bateria no conjunto de baterias.

DIAGNÓSTICO DE AVARIAS

As falhas e informações são indicadas pela indicação da bateria, pela indicação da velocidade final máxima e pela indicação das funções de regulação.

Indicações de falha através do indicador de bateria

Em caso de *falha*, a cadeira de rodas eletrónica de viagem é parada por razões de segurança e os segmentos luminosos do indicador de bateria (5 na página 39) *piscam rapidamente*. O número de segmentos intermitentes fornece informações sobre a possível fonte de erro.

Para a eliminação de falhas, proceda geralmente do seguinte modo:

1. Desligar o módulo de operação.
 2. Executar a ação descrita na coluna *Eliminação*.
 3. Ligar o módulo de operação.
- ☞ Consultar o capítulo *Ligar o módulo de operação* na página 10 a este respeito.
- ☞ Se não for possível reparar a falha e a cadeira de rodas elétrica não puder continuar a ser operada, contacte uma oficina especializada autorizada.

Falha	Causa	Eliminação
1 impulso intermitente	A bateria está descarregada.	Carregar as baterias imediatamente e verificar as ligações das baterias, se necessário.
2 impulsos intermitentes	A ligação ao motor esquerdo foi interrompida.	Verificar o cabo de ligação, a ficha do motor e o motor.
3 impulsos intermitentes	O cabo elétrico para o motor esquerdo está com defeito (curto-circuito).	Verificar o cabo de ligação, a ficha do motor e o motor.
4 impulsos intermitentes	A ligação ao motor direito foi interrompida.	Verificar o cabo de ligação, a ficha do motor e o motor.
5 impulsos intermitentes	O cabo elétrico para o motor direito está avariado (curto-circuito).	Verificar o cabo de ligação, a ficha do motor e o motor.
6 impulsos intermitentes	O dispositivo de bloqueio está ativo. O dispositivo de bloqueio é um dispositivo eletrónico de segurança que impede a condução quando o carregador de bateria está ligado.	Remova o carregador da tomada de carregamento da bateria.

Falha	Causa	Eliminação
7 impulsos intermitentes	Um erro de sistema ou no joystick.	Não tocar no joystick durante a fase de inicialização. – Desligar e ligar novamente a cadeira de rodas eletrônica de viagem.
8 impulsos intermitentes	Módulo de operação ou sistema eletrônico com defeito ou erro de sistema.	Verificar os cabos e as fichas de ligação. – Desligar e ligar novamente a cadeira de rodas eletrônica de viagem.
9 impulsos intermitentes	Falha nos travões magnéticos dos motores.	Posicionar a alavanca do modo de condução/modo manual para o modo de condução.
10 impulsos intermitentes	A tensão da bateria é demasiado alta (descida).	Descer apenas muito devagar e verificar as ligações da bateria, se necessário.

INSTRUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

Estas instruções de segurança são um excerto das *Instruções gerais de segurança e manutenção* que podem ser encontradas no nosso website: < www.meyra.com >.

Não colocar os dedos em tubos da estrutura abertos. – Perigo de ferimentos!

Durante a utilização da cadeira de rodas eletrónica de viagem, mesmo quando parada e especialmente em subidas e descidas, deve ser adotada uma sedestação segura. – Perigo de acidentes!

Para uma sedestação segura, o utilizador deve ter as costas encostadas à almofada do encosto e a pélvis assente na parte traseira do assento.

A saída da cadeira de rodas eletrónica de viagem em subidas/descidas só pode ser efetuada em situações de emergência com a ajuda de um acompanhante e/ou pessoa auxiliar! – Perigo de acidentes!

Não fumar durante a utilização da cadeira de rodas eletrónica de viagem.

Sob luz solar direta, as coberturas/almofadas dos assentos, as almofadas dos apoios de braços e das pernas e as pegas podem aquecer acima dos 41 °C. – Há perigo de ferimentos em caso de contacto com partes da pele descobertas! Evite o aquecimento a estas temperaturas, colocando a sua cadeira de rodas eletrónica de viagem à sombra.

Não há pontos de montagem especiais definidos para a fixação de objetos a transportar. – O bolso para utensílios pode ser usado para peças pequenas.

No caso de limitações físicas como, p. ex., cegueira, é necessário um certificado de aptidão física para a condução autónoma da cadeira de rodas eletrónica de viagem.

A transferência para dentro ou fora do assento só deve ser realizada quando a cadeira de rodas eletrónica de viagem estiver desligada e a alavanca de comutação do modo de condução/modo manual estiver rodada para o modo de condução!

O contacto involuntário com o joystick pode fazer com que a cadeira de rodas eletrónica de viagem arranque de forma descontrolada! – Perigo de acidentes!

Acompanhante

O acompanhante deve ser informado de todas as situações perigosas possíveis antes de iniciar a sua tarefa de apoio. Os componentes da sua cadeira de rodas eletrónica de viagem que são agarrados por um acompanhante devem ser verificados para garantir que estão firmemente fixados.

Transferência da cadeira de rodas eletrónica de viagem

Conduza com a cadeira de rodas eletrónica de viagem até o mais perto possível do local onde pretende sair da cadeira de rodas eletrónica de viagem.

- ☞ A este respeito, observar também os capítulos *Travar a cadeira de rodas eletrónica de viagem* na página 9 e *Descanso para os pés* na página 16.
- ☞ Recomendamos que a transferência da cadeira de rodas eletrónica de viagem seja efetuada com uma pessoa auxiliar.

Agarrar objetos

Evitar a inclinação extrema do tronco para a frente, para os lados ou para trás, especialmente ao pegar ou pousar objetos pesados. – Risco de queda ou capotamento da cadeira de rodas eletrónica de viagem, especialmente com alturas elevadas de assentos (almofada do assento)!

Estradas com subidas, descidas ou inclinações transversais

Acima de uma determinada inclinação da via, a segurança contra capotamento e o comportamento de travagem e direção são consideravelmente limitados devido à reduzida aderência ao piso.

☞ Consultar o capítulo *Dados técnicos* na página 31.

Nunca se incline para baixo em subidas, descidas ou inclinações transversais.

Evite mudanças bruscas nas condições de condução (especialmente com parâmetros de condução importantes definidos, tais como desacelerações elevadas).

Em subidas e descidas, conduza sempre a baixa velocidade.

As subidas e descidas extremas devem ser percorridas a uma velocidade final adaptada.

Em subidas e descidas, nunca acione o modo manual. Os travões automáticos não funcionam no modo manual.

Não empurre a cadeira de rodas eletrónica de viagem em subidas ou descidas.

Existe o risco de capotamento nas curvas e nas viragens em subidas e descidas.

Evite conduzir em subidas ou descidas com o piso em más condições. Mesmo que apenas um dos lados da via esteja parcialmente coberto por uma camada de gelo, água, musgo ou similares, há o risco de a cadeira de rodas eletrónica de viagem perder a aderência e escorregar de forma descontrolada. Se necessário, coloque o joystick imediatamente na posição neutra.

Nunca conduza numa velocidade acima da velocidade de passeio.

A força de travagem que pode ser transmitida na estrada é muito inferior em troços de descida do que em terrenos planos e é ainda mais reduzida pelas más condições da estrada (por exemplo, humidade, neve, gravilha, sujidade).

O deslizamento perigoso das rodas travadas e o consequente desvio involuntário do curso devem ser evitados através de uma travagem cuidadosa e adaptada.

No final da descida, certifique-se de que as placas para os pés não tocam no chão e que não se coloca em perigo por fazer travagens bruscas.

Estradas com inclinação transversal (p. ex., calçada inclinada de lado) fazem com que a sua cadeira de rodas eletrónica de viagem vire vale abaixo. Este desvio de curso deve ser compensado pelo utilizador ou pelo seu acompanhante virando a cadeira na direção contrária.

Ultrapassagem de obstáculos

A capacidade de ultrapassar obstáculos depende, entre outras coisas, da inclinação da estrada.

Cada ultrapassagem de obstáculos representa um risco! – Risco de capotamento da cadeira de rodas eletrónica de viagem.

Ultrapassar um obstáculo é uma situação particularmente perigosa, na qual há um conjunto de instruções de segurança em subidas, descidas e inclinações transversais, entre outras, a levar em conta.

Se possível, passe ao largo de obstáculos como sulcos, carris, tampas de esgoto ou fontes similares de perigo.

Aproxime-se sempre de obstáculos menores, p. ex. degraus/esquinas de degraus, lentamente e em ângulo reto (90°). Ultrapasse o obstáculo que se encontra em frente dando cerca de 0,5 m de balanço e com as rodas dianteiras e traseiras em simultâneo. Caso contrário, a cadeira de rodas eletrónica de viagem pode inclinar-se para os lados e o utilizador pode tombar para fora da cadeira de rodas eletrónica de viagem.

Manter uma distância de segurança de precipícios, escadas, encostas, bancos, etc., suficientemente grande para permitir espaço/trajeto suficiente para reagir, travar e virar.

Se possível, peça a uma ou mais pessoas auxiliares que o levem da cadeira de rodas elétrica de viagem e o levem até ao seu destino.

Ao descer de um degrau (p. ex., rebordo da calçada), pode facilmente cair da cadeira de rodas elétrica se as placas para os pés ou os apoios das pernas tocarem na estrada. Atravessar caris ou sulcos requer maior atenção. – Desvio de rota indesejado!

É impossível subir escadas em segurança com cadeiras de rodas eletrônicas de viagem comuns.

Instalação elétrica

Alterações incorretas e/ou inadequadas no comportamento de condução podem comprometer a segurança da cadeira de rodas eletrônica de viagem e do respetivo utilizador. – Perigo de acidentes!

O sistema de controlo eletrónico de uma cadeira de rodas eletrônica de viagem não pode ser modificado.

Se a cadeira de rodas eletrônica de viagem reagir de forma invulgar ou efetuar manobras de condução incontroláveis, o joystick deve ser imediatamente colocado na posição neutra e/ou a cadeira de rodas eletrônica de viagem deve ser imediatamente desligada.

Transporte em transportes públicos

A sua cadeira de rodas eletrônica de viagem não se destina a transportar pessoas em transportes públicos. Pode haver algumas limitações. Recomendamos a utilização de um assento permanentemente instalado no meio de transporte.

No entanto, se o transporte da cadeira de rodas eletrônica de viagem for inevitável, observe o seguinte:

- Utilize o espaço previsto para estacionamento pela autoridade de gestão e controlo do trânsito.

- Observe os regulamentos da empresa de transporte antes de estacionar a cadeira de rodas eletrônica de viagem.
- Estacione a sua cadeira de rodas eletrônica de viagem na área designada no sentido oposto ao da viagem.
- A cadeira de rodas eletrônica de viagem deve ser posicionada de modo que seja possível apoiar o encosto junto ao limite do lugar de estacionamento.
- Um dos lados da cadeira de rodas eletrônica de viagem deve também ficar encostado ao outro limite de estacionamento, para impedir que a cadeira de rodas eletrônica de viagem escorregue em caso de acidente ou manobra brusca de travagem.

Condução em vias públicas

Observe os regulamentos de trânsito rodoviário aplicáveis no seu país e, se precisar, solicite ao seu distribuidor especializado os acessórios necessários.

- ☞ Em caso de limitações físicas como, p. ex., cegueira, a utilização da sua cadeira de rodas eletrônica de viagem não é permitida.

Limpeza

Não lavar a cadeira de rodas eletrônica de viagem com jatos de água de alta pressão!
– Perigo de curto-circuito!

As almofadas e coberturas são normalmente fornecidas com instruções de lavagem e conservação (etiqueta).

- ☞ Para mais informações a este respeito, consultar o capítulo *Significado dos símbolos nas instruções de lavagem* na página 34.

Em casos especiais, aplicam-se as seguintes instruções:

- ☞ Lavar as almofadas com água quente e detergente da louça.
- ☞ Remover as manchas com uma esponja ou com uma escova macia.

☞ Limpar as nódoas difíceis utilizando um detergente para roupa delicada existente no mercado.

☞ Não lavar com água! Não lavar na máquina! Enxaguar com água limpa e deixar secar.

O chassi e as rodas podem ser limpos a húmido com um detergente suave. De seguida, secar bem.

☞ Verificar o chassi quanto a danos por corrosão e de outra natureza.

☞ Lavar as peças de plástico apenas com água morna e detergente neutro ou sabão suave.

☞ Em caso de utilização de produtos de limpeza para plásticos disponíveis comercialmente, observar as instruções de aplicação fornecidas pelo fabricante.

Manter sempre o equipamento de iluminação limpo e verificar se está a funcionar corretamente antes de cada viagem.

☞ Manter os componentes e cabos elétricos afastados de água e humidade!

- Perigo de danos no sistema eletrónico e no painel de controlo devido a jatos de água.

Para a manutenção, devem ser utilizados produtos de limpeza e cuidado à base de água, sem silicone.

☞ Observar as instruções de aplicação fornecidas pelo fabricante.

Não utilizar produtos de limpeza agressivos, p. ex., solventes, nem escovas duras, etc.

Podem ser encontradas mais informações sobre limpeza e cuidados no < *Information center* > (Centro de Informação) no nosso website: < www.meyra.com >.

Revestimento

O acabamento de elevada qualidade da superfície garante uma ótima proteção anticorrosão.

☞ Caso o revestimento seja danificado por arranhões ou similares, as áreas podem ser reparadas com um lápis de retoque disponível junto do seu distribuidor especializado.

Uma ligeira lubrificação ocasional das peças móveis garantirá um funcionamento duradouro.

Desinfecção

Se o produto for utilizado por várias pessoas (p. ex., num lar), é obrigatória a utilização de um desinfetante corrente.

☞ Antes da desinfecção, limpar as almofadas e pegas.

☞ É permitida a desinfecção por pulverização ou limpeza com desinfetantes testados e homologados.

Podem ser obtidas informações sobre desinfetantes e procedimentos de desinfecção testados e aprovados junto da agência nacional de proteção da saúde.

☞ Ao utilizar desinfetantes, é possível que as superfícies sejam afetadas pela aplicação, o que pode limitar a funcionalidade dos componentes a longo prazo.

☞ Observar as instruções de aplicação fornecidas pelo fabricante.

Reparações

As reparações devem ser sempre efetuadas pelo distribuidor especializado.

Reparação

Para a realização de trabalhos de reparação, confie no seu distribuidor especializado. Este recebeu formação sobre a execução dos trabalhos.

Assistência

Caso tenha alguma dúvida ou necessite de ajuda, entre em contacto com o seu distribuidor especializado, que lhe pode fornecer conselhos, assistência e reparações.

Peças sobressalentes

As peças ou módulos relevantes para a segurança só devem ser instalados por uma oficina especializada. – Perigo de acidentes!

As peças sobressalentes só devem ser obtidas junto de um distribuidor especializado. Em caso de reparação, devem ser utilizadas apenas peças sobressalentes originais!

Componentes de empresas externas podem causar falhas.

O distribuidor especializado possui uma lista de peças sobressalentes com os números de peças e desenhos correspondentes.

Para um fornecimento correto de peças sobressalentes, deve ser sempre indicado o número de série (NS) correspondente da cadeira de rodas! Pode encontrá-lo na placa de identificação.

Para cada alteração/modificação da cadeira de rodas elétrica efetuada pelo distribuidor especializado, devem ser incluídas informações adicionais, tais como instruções de montagem/operação, no manual de operação da cadeira de rodas e a data da alteração deve ser registada e indicada aquando da encomenda de peças sobressalentes.

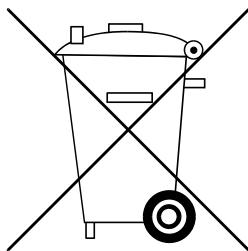
Tal serve para evitar informações incorretas na encomenda de peças sobressalentes em encomendas posteriores.

Notas em caso de pausas mais longas na utilização

Em caso de pausas mais longas na utilização, são necessárias as seguintes medidas:

- Desligar o conector da bateria.
 - A este respeito, consultar também o capítulo *Processo de carregamento da bateria* na página 14 ou *Conjunto de baterias* na página 18.
- Manter as temperaturas de armazenamento.
 - Consultar o capítulo *Dados técnicos* na página 31 a este respeito.

ELIMINAÇÃO



A eliminação deve estar em conformidade com as respetivas normas legais nacionais.

Solicite à administração municipal/câmara municipal o contacto de empresas locais de eliminação de resíduos.

Instruções para o revendedor

Está disponível um manual de manutenção e serviço mediante solicitação, que contém, por exemplo, as seguintes informações:

1. Ajustes que podem ser feitos com ferramentas.
2. Descrições de processos de reparações importantes.
3. Notas sobre alterações específicas do modelo.
4. Uma lista de verificação para a inspeção anual.

A lista de verificação enumera os testes funcionais necessários para o controle.

Estes testes servem de guia para a realização dos trabalhos de inspeção.

☞ Não permitem tirar ilações sobre a quantidade real de trabalho necessário no veículo.

Após a conclusão bem-sucedida de uma inspeção anual, deve ser preenchido o certificado de inspeção no manual de operação.

Se necessário, pode ser copiado um modelo para certificados de inspeção adicionais do manual de manutenção e serviço. Este deve então ser anexado ao manual de operação.

Programação do comportamento de condução

O comportamento de condução da cadeira de rodas eletrônica de viagem pode ser ajustado através de um dispositivo de programação.

☞ Para este efeito, consulte as < Instruções de manutenção e serviço > correspondentes.

O comportamento de condução da cadeira de rodas eletrônica de viagem deve ser regularmente ajustado aos requisitos individuais e ao progresso de aprendizagem do respetivo utilizador.

☞ A programação deve ser especialmente adaptada ao utilizador. A capacidade de reação, a constituição, bem como as capacidades físicas e mentais do utilizador devem ser levadas em conta. Consultar um médico ou terapeuta pode ser muito útil a este respeito.

☞ Qualquer alteração na programação original de fábrica pode aumentar o risco de acidentes.

☞ Possível risco de capotamento em curvas.

DADOS TÉCNICOS

Todas as especificações dentro dos < *Dados Técnicos* > referem-se à versão padrão.

Tolerância dimensional ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Cálculo do peso máx. do utilizador:

O peso total permitido é calculado a partir do peso sem carga da cadeira de rodas eletrônica de viagem e do peso máximo do utilizador (pessoa).

O peso adicional devido aos acessórios ou à bagagem subsequentes reduz o peso máximo do utilizador.

Exemplo:

Um utilizador quer levar bagagem de 5 kg. Isto tira 5 kg ao peso máximo do utilizador.

Pressão de enchimento dos pneus

A pressão máxima de enchimento dos pneus é indicada em ambos os lados de cada pneu.

Pressão de enchimento dos pneus - Roda de direção

Padrão:

2,5 - 3,5 bar = 36 - 50 psi

Pressão de enchimento dos pneus - Roda motriz

Padrão:

3,0 - 4,0 bar = 44 - 58 psi

Rolamento ultraleve:

6 bar = 87 psi

Alta pressão:

8 bar = 116 psi

Alcance

O alcance depende, em grande medida, dos seguintes fatores:

- estado da bateria;
- peso do utilizador;
- velocidade de condução;
- estilo de condução;
- estado das vias;
- condições de condução;
- temperatura ambiente.

Os dados nominais que fornecemos são realistas sob as seguintes condições:

- temperatura ambiente de 27 °C;
- 100% da capacidade nominal das baterias motrizes de acordo com a norma DIN;
- baterias motrizes em boas condições com mais de 5 ciclos de carga;
- carga nominal com 100 kg;
- sem acelerações repetidas;

- solo plano e firme.

O alcance é severamente limitado por:

- subidas frequentes;
- mau estado de carga das baterias motrizes;
- baixa temperatura ambiente,
- arranques e travagens frequentes (p. ex., no centro comercial);
- baterias motrizes envelhecidas e sulfatadas;
- manobras frequentes e inevitáveis;
- velocidade de condução reduzida (especialmente a velocidade de passeio).

Na prática, isto reduz o alcance ainda possível em "condições normais" para aproximadamente 80 - 40 % do valor nominal.

Capacidade de subida

Por razões de segurança (p. ex., em rampas), as subidas e descidas acima dos valores permitidos só podem ser conduzidas sem utilizador!

Normas aplicáveis

A cadeira de rodas eletrónica de viagem cumpre as normas:

- EN 12184: 2014
- ISO 7176-8: 2014

Os modelos são atribuídos à classe de aplicação A de acordo com a norma EN 12184.

Os módulos e componentes que utilizamos cumprem com a norma EN 1021-2 para resistência à ignição.

Informações de acordo com a ISO 7176-15 para o modelo 1.054

	mín.	máx.
Comprimento total	970 mm	970 mm
Largura total	560 mm	650 mm
Altura total	870 mm	870 mm
Massa do utilizador (incl. carga adicional)	120 kg	120 kg
Massa total	150 kg	150 kg
Profundidade real do assento	400 mm	400 mm
Largura real do assento	440 mm	440 mm
Altura da área do assento na extremidade frontal (sem almofada do assento)	450 mm	450 mm
Ângulo do assento	0°	2°
Ângulo das pernas	95°	- °
Ângulo do encosto	10°	32°
Altura do encosto	460 mm	460 mm
Placa para os pés até ao assento (comprimento da perna)	440 mm	440 mm
Estabilidade estática em descidas	6°	6°
Estabilidade estática em subidas	6°	6°
Estabilidade estática para o lado	6°	6°
Estabilidade dinâmica em subidas	3,5°	3,5°
Altura dos apoios de braços a partir da superfície do assento	240 mm	240 mm
Encosto até extremidade frontal do apoio de braços	350 mm	350 mm
Superação de obstáculos	40 mm	40 mm

Informações de acordo com a ISO 7176-15 para o modelo 1.054

	mín.	máx.
Raio de viragem mínimo	650 mm	650 mm
Velocidade máxima permitida para a frente	6 km/h	6 km/h
Distância mínima de travagem a partir da velocidade máxima	1000 mm	1000 mm
Alcance com baterias de lítio	8 km	12 km

Dados técnicos adicionais para o modelo 1.054

	mín.	máx.
Nível sonoro		62 dB(A)
Grau de proteção	IP 51	
Espaço de manobra de viragem	1030 mm	- mm
Controlo do acionamento	24 V / 45 A	
Potência de acionamento (6 km/h)	2x 200 W	2x 200 W
Carga adicional	- kg	3 kg
Carga por eixo à frente	- kg	20 kg
Carga por eixo atrás	- kg	80 kg
Distância ao solo do acionamento	75 mm	
Peso em vazio (com conjunto de baterias)	- kg	23 kg
Peso em vazio (sem conjunto de baterias)	- kg	22 kg
<u>Dimensões de transporte</u>		
Comprimento	740 mm	760 mm
Largura	590 mm	620 mm
Altura	310 mm	330 mm

Dados técnicos adicionais para o modelo 1.054

	mín.	máx.
<u>Informações técnicas sobre as condições climáticas</u>		
Temperatura ambiente	-20 °C	até +60 °C
Temperatura de armazenamento com baterias motrizes (máx. 1 ano)	-20 °C	até +45 °C
Temperatura de armazenamento sem baterias motrizes	-40 °C	até +65 °C
<u>Roda de direção</u>		
200 x 50 mm (8" x 1.75")	resistente a furos	
<u>Roda motriz</u>		
229 x 51 mm (9" x 2")	resistente a furos	
<u>Baterias motrizes</u>		
1 x 24 V 10,4 Ah	Bateria de iões de lítio	
Nível de energia	269 Wh	
Dimensões máx. da bateria (CxLxA)	143 x 132 x 78 mm	
Corrente de carga, tipo de carregador: HP0060W(L2)	2 A	
Temperatura de carregamento	0 °C até +45 °C	

Significado dos símbolos nas instruções de lavagem

(os símbolos estão em conformidade com as normas europeias)



Ciclo de lavagem delicado à temperatura máxima de lavagem especificada em °C.

Significado dos símbolos nas instruções de lavagem

(os símbolos estão em conformidade com as normas europeias)



Ciclo de lavagem normal à temperatura máxima de lavagem especificada em °C.



Lavagem à mão



Não utilizar lixívia.



Não adequado para máquina de secar.

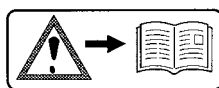


Não passar a ferro.



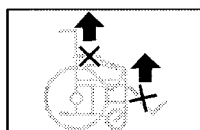
Não limpar a seco.

Significado dos autocolantes na cadeira de rodas eletrónica de viagem



Atenção!

Ler o manual de operação e a documentação anexa.



Não levantar a cadeira de rodas eletrónica de viagem utilizando os apoios de braços ou pernas. As peças amovíveis não são adequadas para suporte.



Modo de condução

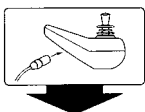
Significado dos autocolantes na cadeira de rodas eletrónica de viagem



Modo manual



Empurrar apenas em superfícies planas.



Nota sobre a tomada de carregamento



A cadeira de rodas eletrónica de viagem **não** está homologada como assento num veículo automóvel.



Nota sobre o risco de esmagamento.
– Não meter a mão

Significado dos símbolos na placa de identificação



Fabricante



Número da encomenda



Número de série



Data de fabrico



peso do utilizador permitido



peso total permitido



cargas permitidas por eixo



subida permitida



declive permitido

max. ... km/h

velocidade máxima permitida



O produto está homologado como assento num veículo automóvel.



Peso máx. permitido para o utilizador caso o produto seja homologado como assento num veículo automóvel.



O produto **não** está homologado como assento num veículo automóvel.



Aparelho médico

GARANTIA LEGAL OBRIGATÓRIA/GARANTIA DO FABRICANTE

A não observação do manual de operação, bem como a realização incorreta dos trabalhos de manutenção e, em particular, as modificações e aditamentos técnicos (acessórios) sem o nosso consentimento conduzirão à anulação dos direitos de garantia do utilizador e da garantia do fabricante, assim como da responsabilidade pelo produto em geral.

As condições de garantia legal obrigatória/garantia do fabricante nacionais acordadas entre si e o seu distribuidor especializado podem divergir das condições referidas neste capítulo.

Para este produto, assumimos a garantia legal do utilizador e, se aplicável, as garantias do fabricante expressas ou acordadas no âmbito dos nossos termos e condições gerais. Para reclamações de garantia do utilizador ou do fabricante, por favor contacte o seu distribuidor especializado com a seguinte SECÇÃO DE GARANTIA e as informações aí exigidas relativamente à designação do modelo, ao número da guia de remessa com data de entrega e ao número de série (NS).

O número de série (NS) pode ser lido na placa de identificação.

O pré-requisito para a aceitação das reclamações de garantia do utilizador ou do fabricante é, em qualquer caso, a utilização prevista do produto, a utilização de peças sobressalentes originais por distribuidores especializados e a realização regular de manutenção e inspeção.

A garantia não cobre danos superficiais, pneus das rodas, danos causados por parafusos ou porcas soltos ou furos de montagem desgastados devido a trabalhos frequentes de montagem.

Além disso, estão excluídos danos no acionamento e no sistema eletrónico devido a limpeza incorreta com equipamento de jato de vapor ou lavagem com água intencional ou não intencional dos componentes.

A interferência de fontes de radiação, tais como telemóveis com alta potência de transmissão, sistemas de alta fidelidade e outros radiadores com forte interferência fora das especificações padrão não pode ser reclamada como direito de qualquer tipo de garantia.

Em caso de mudança de utilizador ou proprietário, este manual de operação deve ser fornecido juntamente com o produto, como parte do mesmo.

Para a avaliação dos nossos produtos, pode utilizar o nosso < *Information center* > (Centro de Informações) > Secção < *PMS* > na nossa página web < www.meyra.com >.

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas que visem o desenvolvimento do produto.



Este produto está em conformidade com a Diretiva da UE 93/42/CE e cumpre, a partir de 25/05/2021, os requisitos do Regulamento (UE) 2017/745 relativo a dispositivos médicos.

COMPROVATIVO DE INSPEÇÃO

Dados do veículo:

Modelo:

Guia de remessa n.º:

N.º de série (NS):

Inspeção de segurança recomendada 1.º ano (no máximo, a cada 12 meses)

Carimbo do distribuidor:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

Inspeção de segurança recomendada 2.º ano (no máximo, a cada 12 meses)

Carimbo do distribuidor:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

Inspeção de segurança recomendada 3.º ano (no máximo, a cada 12 meses)

Carimbo do distribuidor:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

Inspeção de segurança recomendada 4.º ano (no máximo, a cada 12 meses)

Carimbo do distribuidor:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

Inspeção de segurança recomendada 5.º ano (no máximo, a cada 12 meses)

Carimbo do distribuidor:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

Secção referente à garantia legal obrigatória/garantia do fabricante

É favor preencher! Se necessário, copie-a e envie a cópia para o seu distribuidor especializado.

Garantia legal obrigatória/Garantia do fabricante

Designação do modelo:

Guia de remessa n.º:

NS (ver placa de identificação):

Data de entrega:

Carimbo do distribuidor:

Certificado de inspeção para entrega

Dados do veículo:

N.º de série (NS):

Modelo:

Guia de remessa n.º:

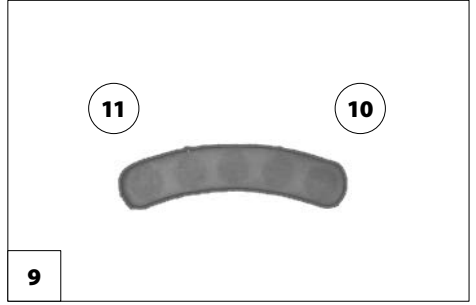
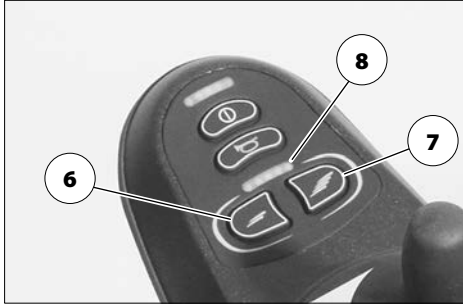
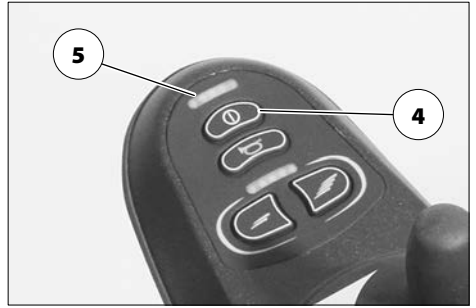
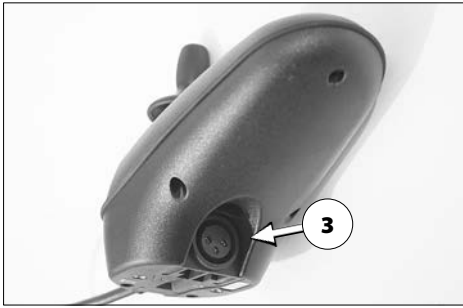
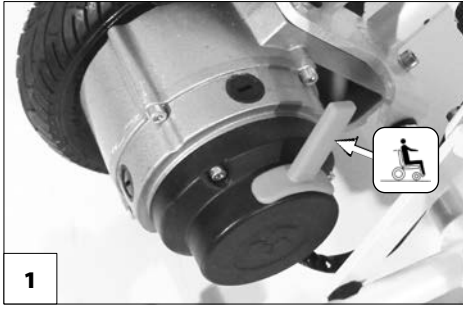
Carimbo do distribuidor:

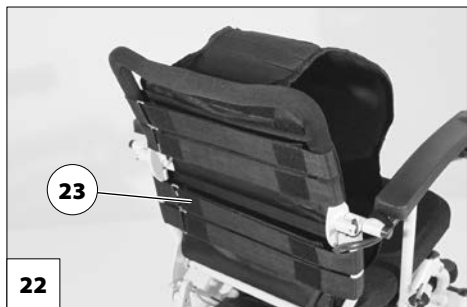
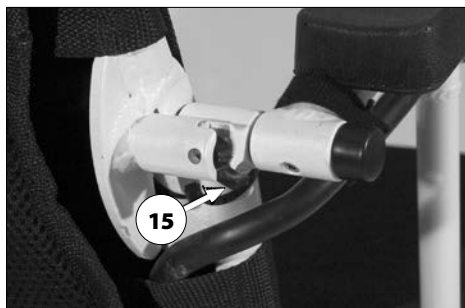
Assinatura: _____

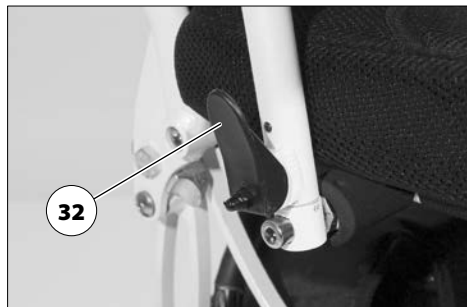
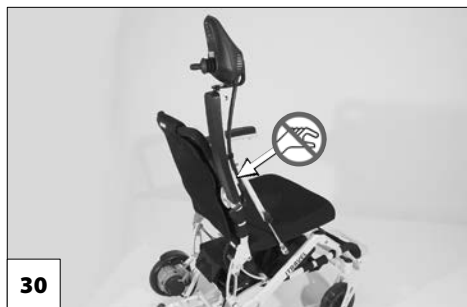
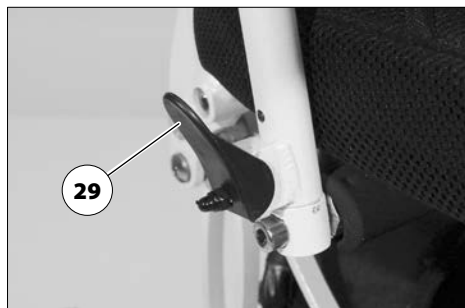
Local, data: _____

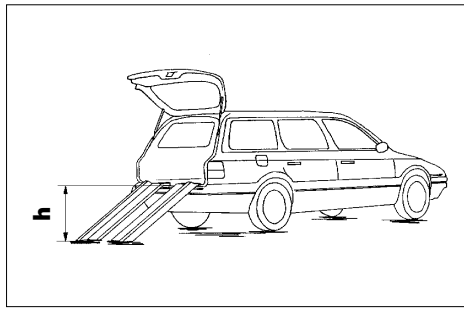
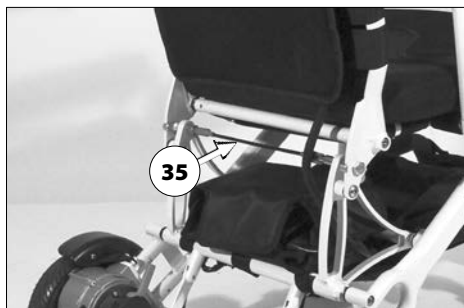
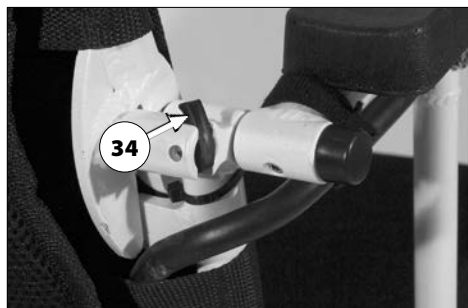
Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____











O seu distribuidor especializado

MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2



32689 Kalletal-Kalldorf
ALEMANHA



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
